

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ И ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Актуализировано  
на заседании кафедры  
протокол № 9 от «19» июня 2018 г.

Зав. кафедрой  /Б.А. Азнабаев

Согласовано:  
Председатель УМК института

 /Р.А. Гильмутдинова

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Старотюркский язык


(вариативная, дисциплина по выбору)

**программа бакалавриата**

Направление подготовки  
46.03.01 История

Профиль подготовки  
История Республики Башкортостан, археологии и этнологии

Квалификация  
бакалавр

Разработчик (составитель) К.и.н., доцент	 /М. Р. Мирхайдарова
---	---

Для приема: 2015 г.

Уфа 2018

Составитель / составители: к.и.н., доцент М.Р. Мирхайдарова

Рабочая программа дисциплины актуализирована на заседании кафедры истории РБ, археологии и этнологии протокол №9 от «19» июня 2018 г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / Б.А. Азнабаев

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / Б.А. Азнабаев

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / Б.А. Азнабаев

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / Б.А. Азнабаев

### Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	5
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	6
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	6
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	8
4.3. Рейтинг-план дисциплины (при необходимости)	10
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	17
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	17
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	17
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	18

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	Знать памятники, относящихся к старотюркскому языку, основах сравнительно-исторического изучения языков; алфавит, графико-фонетические особенности, грамматический строй и лексический состав старотюркского языка.	ОК-5-способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. ПК-10-способностью к составлению обзоров, аннотаций, рефератов и библиографии по тематике проводимых исследований.	
Умения	Уметь проводить под научным руководством собственные исследования в архивах, расшифровать древнетюркскую письменность, распознать неизученные материалы; соотносить отдельные языковые явления старотюркского языка с фактами современного башкирского языка; проводить под научным руководством собственные исследования в архивах, расшифровать древнетюркскую письменность, распознать неизученные материалы; соотносить отдельные языковые явления старотюркского языка с фактами современного башкирского языка, навыками правильного и беглого чтения старотюркских текстов на арабской графике; способностью к восприятию, анализу, обобщению информации.	ОК-5-способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. ПК-10-способностью к составлению обзоров, аннотаций, рефератов и библиографии по тематике проводимых исследований.	
Владения (навыки / опыт деятельн	Владеть одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать	ОК-5-способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и	

ости)	информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников; владением одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников; системой анализа различных источников, методами анализа научной литературы;	межкультурного взаимодействия. ПК-10-способностью к составлению обзоров, аннотаций, рефератов и библиографии по тематике проводимых исследований.	
-------	---	---	--

## 2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Старотюркский язык» относится к вариативной части образовательной программы дисциплины по выбору.

Дисциплина «Старотюркский язык» изучается на 2 курсе в 3 семестре.

Цели изучения дисциплины «Старотюркский язык»: реализация принципа историзма в изучении языка как способа лингвистического мышления студентов. Сформировать у студентов научное представление о старотюркском языке как книжно-литературном языке тюркского мира (т.е. языка науки и литературы).

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: «Историческая тюркология»

## 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении №1.

#### 4. Фонд оценочных средств по дисциплине

##### 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

ОК - 5: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
Первый этап (уровень)	Знать памятников, относящихся к старотюркскому языку, основах сравнительно-исторического изучения языков; - алфавит, графико-фонетические особенности, грамматический строй и лексический состав старотюркского языка;	Не знает или имеет общее представление о памятниках, относящихся к старотюркскому языку, основах сравнительно-исторического изучения языков; - алфавит, графико-фонетические особенности, грамматический строй и лексический состав старотюркского языка;	В целом знает о памятниках, относящихся к старотюркскому языку, основах сравнительно-исторического изучения языков; - алфавит, графико-фонетические особенности, грамматический строй и лексический состав старотюркского языка, но допускает незначительные ошибки
Второй этап (уровень)	Уметь проводить под научным руководством собственные исследования в архивах, расшифровать древнетюркскую письменность, распознать неизученные материалы - соотносить отдельные языковые явления старотюркского языка с фактами современного башкирского языка	Не умеет или не способен проводить под научным руководством собственные исследования в архивах, расшифровать древнетюркскую письменность, распознать неизученные материалы - соотносить отдельные языковые явления старотюркского языка с фактами современного башкирского языка	Умеет проводить под научным руководством собственные исследования в архивах, расшифровать древнетюркскую письменность, распознать неизученные материалы - соотносить отдельные языковые явления старотюркского языка с фактами современного башкирского языка

Третий этап (уровень)	Владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников.	Не владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников.	владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников.
-----------------------	--	---	--

ПК-10: способностью к составлению обзоров, аннотаций, рефератов и библиографии по тематике проводимых исследований.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
Первый этап (уровень)	Знать памятников, относящихся к старотюркскому языку, основах сравнительно-исторического изучения языков; - алфавит, графико-фонетические особенности, грамматический строй и лексический состав старотюркского языка;	Не знает или имеет фрагментарные знания о памятниках, относящихся к старотюркскому языку, основах сравнительно-исторического изучения языков; - алфавит, графико-фонетические особенности, грамматический строй и лексический состав старотюркского языка;	В целом знает о памятниках, относящихся к старотюркскому языку, основах сравнительно-исторического изучения языков; - алфавит, графико-фонетические особенности, грамматический строй и лексический состав старотюркского языка;
Второй этап (уровень)	Умеет проводить под научным руководством собственные исследования в архивах, расшифровать древнетюркскую письменность, распознать неизученные материалы - соотносить	Не умеет или не способен проводить под научным руководством собственные исследования в архивах, расшифровать древнетюркскую письменность, распознать неизученные материалы - соотносить отдельные языковые явления старотюркского языка с фактами современного башкирского языка,	Умеет проводить под научным руководством собственные исследования в архивах, расшифровать древнетюркскую письменность, распознать неизученные материалы - соотносить отдельные языковые явления старотюркского языка с фактами современного башкирского языка, навыками правильного и

	отдельные языковые явления старотюркского языка с фактами современного башкирского языка, навыками правильного и беглого чтения старотюркских текстов на арабской графике. - способностью к восприятию, анализу, обобщению информации	навыками правильного и беглого чтения старотюркских текстов на арабской графике. - способностью к восприятию, анализу, обобщению информации	беглого чтения старотюркских текстов на арабской графике. - способностью к восприятию, анализу, обобщению информации
Третий этап (уровень)	Владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников, Владеть: - системой анализа различных источников, методами анализа научной литературы;	Не владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников, Владеть: - системой анализа различных источников, методами анализа научной литературы;	Владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников, Владеть: - системой анализа различных источников, методами анализа научной литературы;

**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	Знать памятников, относящихся к старотюркскому языку, основах сравнительно-исторического изучения языков; - алфавит, графико-фонетические	ОК - 5: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного	Устный групповой опрос, тестирование, практическое задание, доклад, контрольная работа



	особенности, грамматический строй и лексический состав старотюркского языка;	взаимодействия;	
	знать памятников, относящихся к старотюркскому языку, основах сравнительно-исторического изучения языков; - алфавит, графико-фонетические особенности, грамматический строй и лексический состав старотюркского языка;	ПК-10: способностью к составлению обзоров, аннотаций, рефератов и библиографии по тематике проводимых исследований.	Устный групповой опрос, тестирование, практическое задание, доклад, контрольная работа
2-й этап Умения	уметь проводить под научным руководством собственные исследования в архивах, расшифровать древнетюркскую письменность, распознать неизученные материалы - соотносить отдельные языковые явления старотюркского языка с фактами современного башкирского языка	ОК-5: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;	Устный групповой опрос, тестирование, практическое задание, доклад, контрольная работа
	уметь проводить под научным руководством собственные исследования в архивах, расшифровать древнетюркскую письменность, распознать неизученные материалы - соотносить отдельные языковые явления старотюркского языка с фактами современного башкирского языка, навыками правильного и беглого чтения старотюркских текстов на арабской графике. - способностью к восприятию, анализу, обобщению информации	ПК-10: способностью к составлению обзоров, аннотаций, рефератов и библиографии по тематике проводимых исследований.	Устный групповой опрос, тестирование, практическое задание, доклад, контрольная работа

3-й этап Владения навыками	владением одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников.	ОК - 5: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;	Устный групповой опрос, тестирование, практическое задание, доклад, контрольная работа
	владеть одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников, Владеть: - системой анализа различных источников, методами анализа научной литературы;	ПК-4: к составлению обзоров, аннотаций, рефератов и библиографии по тематике проводимых исследований.	Устный групповой опрос, тестирование, практическое задание, доклад, контрольная работа

### **Устный групповой опрос**

Устный групповой опрос проводится в процессе освоения новой темы на практических занятиях с целью выяснения наиболее сложных вопросов, степени усвоения информации, поддержания внимания слушающей аудитории.

Критерии и методика оценивания:

- 5 баллов выставляется студенту, если точно используется специализированная терминология, показано уверенное владение нормативной базой;
- 4 балла выставляется студенту, допущены один-два недочета при освещении основного содержания ответа, нет определенной логической последовательности, неточно используется специализированная терминология;
- 3-1 балл выставляется студенту, нет общего понимания вопроса, имеются затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии.
- 0 баллов выставляется студенту, если он не ответил на поставленный вопрос.

### **Примерные вопросы для устного группового опроса.**

1. Назовите надстрочные и подстрочные знаки, а также другие вспомогательные обозначения старотюркской письменности. Специфические диакритические знаки: «фатха», «каса», «замма».

2. Вспомогательные знаки: 1) Как пишется и что означает знак «сукун»? Привести пример. 2) Как пишется и что означает знак «ташдид»? Привести пример. 3) Как пишется и что означает знак «хамза»? Привести пример. 4) Как пишется и что означает знак «мадда»? Привести пример

3. Согласные старотюркского письма: солнечные и лунные.
4. Арабский алфавит.
5. Числительные.
6. Назовите дни недели на арабском языке.
7. По каким признакам и семьям классифицируются языки народов.
8. К какой семье языков мира относятся тюркские языки
9. На какие основные диалекты делится старотюркский язык
10. К какому диалекту относятся башкирский и татарский язык
11. Как называется самое древнее письмо (алфавит) на древнетюркском языке
12. Каким периодом датируется Орхоно-енесейские эпитафии на древнетюркском языке
13. С какого по какой период в Башкирии бытовала традиционная арабская письменность
14. В какое время в Башкирии функционировал «Яна алиф» алфавит (Арабская графика).
15. Когда в Башкирии функционировал латинская графика

### **Доклад**

Подготовленная и оформленная в соответствии с требованиями работа оценивается преподавателем по следующим критериям:

- уровень эрудированности автора по изученной теме (знание автором состояния изучаемой проблематики, цитирование источников, в т.ч. НПА);
- логичность подачи материала, грамотность автора;
- соответствие работы всем стандартным требованиям к оформлению;
- знания и умения на уровне требований стандарта данной дисциплины: знание фактического материала, усвоение общих понятий и идей.

### **Примерная тематика докладов:**

1. Памятники письменности старотюркского языка. Их виды “Дәфтәр-и Сыңғызнамә” (XVII в.)
2. XVI-XVIII быуаттарға Урал-Волга буйытөркийендәформалашкан публицистик, эшқағыззары, шәжәрә, шиғристилдәр (мультимедиа).
3. СөләймәнБакырғанызыңшиғырзары (XIII-XV б.);
4. “Ғәли батыр” серияһынанбулғандини-дидактик, дини-героик дастандар (“Киҫекбаш”, “Кисса-йиСәкәм”, “КиссайиИбраһим”, “Кисса-йиФәттәхетин” һ.б.); -
5. Мөхәмәтйәрзең “Төхфә-йимәрзән” (“Ирзәрбүлгә”)
6. “Нур-и Содур” (Йөрәктәрәктыһы”) поэмалары;
7. ӘбрәхимУсман (УтызИмәни) (1752-1836) әсәрзәрә;
8. СалауатЮлаевшиғырзары (XVIII б.).

9. XVI-XVIII быуаттарза Урал-Волга буйытөркийендәформалашкан публицистик, эшкағыззары, шәжәрә, шиғристилдәргәмиҫалдарәзерләргә.
10. «Киссаи-Юсуф» Колгали (XIII век)
11. Башкорттамғалары.
12. Төрлөсығанактарзанбашкортхалкыныңформалашыутарихыныңрәнергә.
13. Башкорттамғаларыбуйынсасығышәзерләргә. Башкорттамғаларыһәм руна язмаһыхәрефтәренеңсағыштырматаблицаһынәшләргә.
14. Хорезмиҙың “Мөхәббәтнамә” әсәре (XIV б.)
15. Котбтың “Хәсрәүә Ширин” әсәре (XIV б.).
16. ШәйехСәғдиҙеңСәйф Сараи тарафынан фарсы теленәтәржемәителгән “Гөлстан бит-төрки” әсәре (XIV б.)
17. ТажетдинЯлсығоловтың “Тарихнамә-и Болғар” (1805 й.) әсәре.
18. Мөслимиҙең “Тәуарих-и Болғарийа”һы (XVIII б. аз. –XIXб.б.).
19. Ғ.Сокоройҙоң “Тәуарих-и Болғарийаакитакриб-и Гари”һы (XIX б.аз.).
20. “Буҙйегет” поэмаһы.
21. “Күсәкбей” поэмаһы.
22. Мөслимиҙең “Тәуарих-и Болғарийа” әсәре (XVIII б. аз. – XIXб.б.).
23. Ғ.Сокоройҙоң “Тәуарих-и Болғарийаакитакриб-и Гари” әсәре (XIX б.аз.)

#### Критерии оценки доклада

Показатель оценки	Распределение баллов
Соответствие содержания доклада заявленной теме, поставленным целям и задачам	0,5
Логичность и последовательность в изложении материала	0,5
Привлечение актуальных нормативных актов и современной научной литературы	1
Степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина, всесторонность раскрытия темы, корректность аргументации и системы доказательств, характер и достоверность примеров, наличие знаний интегрированного характера, способность к обобщению)	2
Самостоятельность изучения и анализа материала	2
Речевая культура (научный стиль изложения, владение понятийным аппаратом, четкость, лаконичность)	1
Использование демонстрационных материалов (наличие и качество презентации)	1
<b>ИТОГО</b>	<b>8</b>

#### Типовые тестовые задания

При изучении дисциплины используются тестовые задания закрытого типа. Каждое тестовое задание включает вопрос и 3-4 варианта ответов к нему. Тестирование выполняется в письменной форме.

Необходимо выбрать один ответ из предложенных вариантов.

1. Когда было положено начало научного изучения тюркской рунической письменности?

- А. X
- Б. XI
- В. XII
- \*Г. XVIII**

2. В каком году было введено в научный оборот открытие орхонских надписей в Монголии Ядринцевым?

- \*А. 1889**
- Б. 1776
- В. 1750
- Г. 1700

3. Кто в 1951-1952 годах опубликовал тексты орхонских и енисейских памятников?

- А. Мухаммадиев
- Б. Суразаков
- В. Сулейменов
- \*Г. Малов**

4. Из скольких знаков первоначально состоял древнетюркский рунический алфавит?

- А. 52
- Б. 57
- В. 61
- \*Г. 38**

5. Какой автор в своей книге «Азия» писал, что письменная культура тюркских народов существовала даже среди шумерских, ассирийских и других племен?

- А. Мессершмидт
- Б. Томсен
- \*В. Сулейменов**
- Г. Гумилев

6. В каком веке появилась письменность брахми?

- \*А. VIII**
- Б. XIII
- В. XII
- Г. XVIII

7. С какого языка переводится слово «кягда» - «бумага»?

- А. аравийского
- Б. финикийского
- \*В. древнетюркского**
- Г. согдийского

8. В каких веках в Средней Азии применялось уйгурское письмо сторонниками Тамерлана?

- \*А. X IV-XV**
- Б. XI
- В. XII
- Г. XVIII

9. В каких годах были опубликованы переводы орхонских и енисейских памятников?

- А. 1600-1650
- Б. 1650-1700**

В.1700-1750

\*Г.1894-1895

10.Какое было первое распознанное слово тюркской письменности?

А. книга

\*Б. бог

В. небо

Г. земля

#### Критерии оценки тестовых заданий

Структура работы	Критерии оценки	Распределение баллов
Один вопрос теста (10 вопросов в варианте)	Неправильный ответ / Правильный ответ	0/1

#### Практические задания

Комплект заданий используется при проведении практических занятий.

#### Типовые практические задания

Задание 1.История формирования и развитие тюркских языков. Тюркоязычных письменных памятников языки. Старые литературные языки. Литературный язык тюрки. Классификаций старотюркских языков. Понятие о башкирской исторической письменности. История ее формирования в связи с общественно-историческими условиями.

Задание 2.Арабский алфавит. Обучение письму. Название букв. Особенности отдельного написания, в середине и в конце букв.

Задание 3.Своеобразие отражения арабским алфавитом фонетической системы башкирского языка и приспособление его к написанию башкирских слов.Производные огласовок (фатха, касра, замма), показывающие падежные окончания, что характерно для арабского языка: «ун» - в именительном падеже, «ин» - в родительном падеже, «ан» - в винительном падеже.

Задание 4.Арабский алфавит. Обучение письму. Название букв.

Задание 5. Особенности отдельного написания, в середине и в конце букв.

1. Буквы т, х, ж, ч.
2. Буквы с (си), С(син), С (сад), м (мим), н (нун), з (заль).
3. Буквы д (дэл), д (дад), т (тый), з (зый), р (ра).
4. Буквы з (зи), ж (жэ), ш (шин), г (айн), г (гайн).
5. Буквы ф (фа, фи), к (каф), к (кяф), г (гяф).
6. Буквы л (лэм, лям), һ (һа), у (уау), в, й,ы специфические башкирские буквы.

#### Критерии оценки практических заданий

Показатель оценки	Распределение баллов
Способность к поиску и систематизации информации в профессиональной сфере	1
Наличие обоснованных выводов на основе интерпретации информации	2
Установление причинно-следственных связей, выявление	2

закономерностей	
Максимальный балл	5

### **Контрольная работа.**

Контрольная работа проводится по ранее пройденным темам. Студентам предлагается перечень вопросов (2-3), на которые требуется компактный, но емкий ответ.

### **Типовые вопросы для контрольной работы**

#### Модуль 1.

1. Надстрочные и подстрочные знаки, а также другие вспомогательные обозначения старотюркской письменности. Специфические диакритические знаки: «фатха», «касра», «замма».

2. Вспомогательные знаки: 1) Как пишется и что означает знак «сукун»? Привести пример. 2) Как пишется и что означает знак «ташдид»? Привести пример. 3) Как пишется и что означает знак «хамза»? Привести пример. 4) Как пишется и что означает знак «мадда»? Привести пример

3. Согласные старотюркского письма: солнечные и лунные.

4. Буквы а, ә, б, п.

5. Буквы т, х, ж, ч.

6. Буквы с (си), С (син), С (сад), м (мим), н (нун), з (заль).

7. Буквы д (дэл), д (дад), т (тый), з (зый), р (ра).

8. Буквы з (зи), ж (жэ), ш (шин), г (айн), г (гайн).

9. Буквы ф (фа, фи), к (каф), к (кяф), г (гяф).

10. Буквы л (лэм, лям), һ (һа), у (уау), в, й,ы специфические башкирские буквы.

11. Арабский алфавит.

12. Числительные.

13. Название дней недели.

### **Критерии оценки контрольных заданий**

- до 15 баллов выставляется студенту, если работа выполнена в полном объеме и изложена грамотным языком в определенной логической последовательности с точным использованием специализированной терминологии; показано уверенное владение нормативной базой;

- до 10 баллов выставляется студенту, если работа выполнена в полном объеме, но имеет один из недостатков:

в работе допущены один-два недочета при освещении основного содержания ответа;

нет определенной логической последовательности, неточно используется специализированная терминология;

- до 5 баллов выставляется студенту, если работа выполнена неполно, не показано общее понимание вопроса, имелись затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии, при знании теоретического материала выявлена недостаточная сформированность основных умений и навыков.

### **Рейтинг-план дисциплины (при необходимости)**

Рейтинг–план дисциплины представлен в приложении №2.

## **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

#### **Основная литература**

1. Каримова, З.С. Старотюркский язык [Электронный ресурс] = Иске төрки теле: метод. указания / З.С. Каримова. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2013. — Электрон. версия печ. публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:[https://elib.bashedu.ru/dl/local/Karimova\\_sost\\_Starotyurckiy\\_yazik\\_mu\\_2013.pdf](https://elib.bashedu.ru/dl/local/Karimova_sost_Starotyurckiy_yazik_mu_2013.pdf)

2. Абдуллина, Л.Б. История письменности [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л.Б. Абдуллина; Башкирский государственный университет. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2017. — Электрон. версия печ. публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:[https://elib.bashedu.ru/dl/corp/Abdullina\\_Istorija\\_pismennosti\\_up\\_2017.pdf](https://elib.bashedu.ru/dl/corp/Abdullina_Istorija_pismennosti_up_2017.pdf)

#### **Дополнительная литература:**

1. Закирьянов, К.З. Основы билингвологии [Электронный ресурс] / К.З. Закирьянов; Башкирский государственный университет. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2008. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:[https://elib.bashedu.ru/dl/read/Zakirjanov\\_Oznovy\\_bilingvologii\\_mon\\_2008.pdf](https://elib.bashedu.ru/dl/read/Zakirjanov_Oznovy_bilingvologii_mon_2008.pdf)

2. Бахтиярова, А. Н. Функционирование арабских заимствований в русском и башкирском языках [Электронный ресурс]: учеб. пособие / А. Н. Бахтиярова, И. Р. Саитбатталов, Ф. Г. Фаткуллина; БашГУ. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2014. — Электрон. версия печ. публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:<https://elib.bashedu.ru/dl/read/UchPosRGNE.pdf>

3. Гречачин, Виталий Андреевич. Язык русской и башкирской поэзии XX века в свете дистрибутивного подхода [Электронный ресурс]: научный доклад об основных результатах научно-квалификационной работы (диссертации) аспиранта. Направление подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение. Направленность: 10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание / В. А. Гречачин; БашГУ, Фак. башкирской филологии и журналистики, Каф. русской и сопоставительной филологии ; науч. рук. Ф. Г. Фаткуллина. — Уфа, 2018 — 47 с. — <URL:[https://elib.bashedu.ru/dl/diplom/Grechachin\\_VA\\_45.06.01\\_Yazykoz.i.liter\\_2018.pdf](https://elib.bashedu.ru/dl/diplom/Grechachin_VA_45.06.01_Yazykoz.i.liter_2018.pdf)



## 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. <http://баш.башкирская-энциклопедия.рф/index.php/2-statya/4235-tyurkiuralo-povolzha>
2. <http://баш.башкирская-энциклопедия.рф/index.php/read/8-statya/13598ural-volga-buju-t-rki-tele>
3. Электронная библиотечная система БашГУ – [www.bashlib.ru](http://www.bashlib.ru)
4. Электронная библиотечная система «ЭБ БашГУ» - <https://elib.bashedu.ru/>
5. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» - <https://biblioclub.ru/>
6. Электронная библиотечная система издательства «Лань» - <https://e.lanbook.com/>
7. Электронный каталог Библиотеки БашГУ - <http://www.bashlib.ru/catalogi/> - <http://www.garant.ru/>
9. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.
10. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.

## 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
1	2	3
<p><b>1. учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа:</b> аудитория № 521 (гуманитарный корпус), аудитория № 609 (гуманитарный корпус), аудитория № 610 (гуманитарный корпус), аудитория № 621 (гуманитарный корпус), аудитория № 512 (гуманитарный корпус).</p> <p><b>2. учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации:</b> аудитория № 521 (гуманитарный корпус), аудитория № 609 (гуманитарный корпус), аудитория № 610 (гуманитарный корпус), аудитория № 610 (гуманитарный корпус).</p>	<p>Лекции, практические занятия, групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль, промежуточная аттестация</p>	<p><b>Аудитория № 521</b> Учебная мебель, доска, LED Телевизор TCLL55P6 USBLACK – 1 шт., Кронштейн для телевизора NBP 5 – 1 шт., Кабель HDMI (m)-HDH(m)ver14,10м.</p> <p><b>Аудитория № 609</b> Учебная мебель, доска, мобильное мультимедийное оборудование.</p> <p><b>Аудитория № 610</b> Учебная мебель, доска, учебно-наглядные пособия, LED Телевизор TCLL55P6 USBLACK – 1 шт., кронштейн для телевизора NBP 5 – 1 шт., Кабель HDMI (m)-HDH(m)ver14,10м.</p> <p><b>Аудитория № 621</b> Учебная мебель, доска, мобильное мультимедийное оборудование.</p> <p><b>Аудитория № 512</b> Учебная мебель, доска, LED Телевизор TCLL55P6 USBLACK- 1 шт., Кронштейн для телевизора NBP 5- 1 шт., Кабель HDMI (m)-HDH(m)ver 14,10 м.</p> <p><b>Аудитория № 402 Читальный зал</b> Учебная мебель, доска, компьютеры в комплекте (5 шт.): монитор Samsung, системный блок Asus, клавиатура, мышь, стеллажи, шкафы картотечные, комбинированные.</p> <p><b>Аудитория №404 Компьютерный класс (Лаборатория информационных технологий)</b></p>

<p>аудитория № 621 (гуманитарный корпус), аудитория № 512 (гуманитарный корпус), аудитория № 404 компьютерный класс (Лаборатория информационных технологий, гуманитарный корпус), аудитория № 420 компьютерный класс (Лаборатория информационных технологий, гуманитарный корпус),</p> <p><b>3.помещения для самостоятельной работы:</b> аудитория № 402 читальный зал(гуманитарный корпус).</p> <p><b>4. помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования:</b> аудитория № 523 (гуманитарный корпус)</p>		<p>Учебная мебель, компьютеры -15 штук.</p> <p><b>Аудитория №420 Компьютерный класс (Лаборатория информационных технологий)</b> Учебная мебель, моноблоки стационарные 15 шт.</p> <p><b>Аудитория № 523</b> Стол, стул, шкаф-стеллаж, мобильное мультимедийное оборудование – проектор, ноутбук, экран переносной.</p>
--	--	--

## Приложение №1

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ И ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ дисциплины Старотюркский язык 2 курс 3 семестр очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	3 ЗЕТ / 108 часа
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	18,2
лекций	18
практических / семинарских	
Других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся, включая подготовку к экзамену / зачету	89,8

Форма контроля:  
зачет 3 семестр

для очной формы обучения

№	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР / Сем	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Введение. История формирования и развитие тюркских языков. Тюркоязычных письменных памятников языки. Старые литературные языки. Литературный язык тюрки. Классификаций старотюркских языков. Понятие о башкирской исторической письменности. История ее формирования в связи с общественно	2		0	17	1, 2, 3, 4	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы	практическое задание

	<p>историческими условиями.          Проблема периодизации древних литературных языков: древний тюркский литературный язык (V-X века), старотюркский литературный язык (XI-XV века), отдельные старые литературные языки (XV-XIX века), отдельные национальные литературные языки (II пол. XIX века -</p>							
2	<p>Арабский алфавит. Обучение письму. Название букв. Особенности отдельного написания, в середине и в конце букв. 1. Буквы т, х, ж, ч. 2. Буквы с (си), С(син), С (сад), м (мим), н (нун), з (заль). 3. Буквы д (дэл), д (дад), т (тый), з (зий), р (ра). 4. Буквы з (зи), ж</p>	2		0	18	1, 2, 3, 4	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы	доклад

	(жэ), ш (шин), г (айн), г (гайн). 5. Буквы ф (фа, фи), к (каф), к (кяф), г (гяф). 6. Буквы л (лэм, лям), һ (һа), у (уау), в, й,ы специфические башкирские буквы							
3	Надстрочные, подстрочные знаки, а также другие вспомогательные обозначения старотюркской письменности. Арабская графика. Своеобразие отражения арабским алфавитом фонетической системы башкирского языка и приспособление его к написанию башкирских слов. Производные огласовок (фатха, касра, замма), показывающие падежные окончания, что характерно для арабского языка: «ун» - в	4	0	18	1, 2, 3, 4	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы	Устный индивидуальный / групповой опрос	

<p>именительном падеже, «ин» - в родительном падеже, «ан» - в винительном падеже.  Вспомогательные знаки: «ташдид», «мадда», «хамза», «сукун».  Согласные старотюркского письма: солнечные и лунные.  Эпитафические писания. Арабская графика.  Своеобразие арабского алфавита.  Своеобразие отражения арабским алфавитом фонетической системы башкирского языка и приспособление его к написанию башкирских слов.  Общее понятие о старой имла, новой имла, средняя имла.  Реформа букв.  Разновидности почерков арабского письма: солс,</p>							
---	--	--	--	--	--	--	--

	куфи, тэггэлик, шекэстэ, рикька, нэсех							
4	<p>Памятники письменности старотюркского языка. Их виды</p> <p>1. Произведения художественной литературы: Мэула Колой хикмэттэре (XVII век), стихотворения УтызаИмани (XVIII век) и др. 2. Исторические писания: «Тегуарихи Болгария» разных авторов. 3. Документы разных характеров: документы Пугачева, ярлыки, грамоты, письма, воззвания Батырши, С.Юлаева, завещания, приказы и др. 4. Словари, учебники и хрестоматии. 5. Эпитафические писания.</p>	2		0	18	1, 2, 3, 4, 5	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы	Тест



5	<p>Памятники письменности, отражающие древнетюркский литературный язык и старотюркский литературный язык. Их краткая характеристика. 1. рунические памятники письменности, 2. произведение Юсуфа Баласагунлы «Кутадгу белек» (XI век); 3. произведение Махмута Кашгари «Диванулугат-ит-торк» (XI век); 4. произведение «Киссаи Юсуф» Колгали (XIII век); 5. произведение «Хосрэу вэ Ширин» Котб (XIV век); 6. произведение «НэхжелФэрадис» Махмуда бине Гали (XIV век); 7. произведение «Голстан бит торки» Сайфи Сараи (1391); 8. произведение «Кодекс Куманикус»</p>	4		0	18	1, 2, 3, 4	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы	КР
---	--	---	--	---	----	------------	---	----

	(XIV век); 9. —Тарихнама-и Булгар! Т.Ялсыгулова и т.д							
	Всего часов	18		0	89,8			

Приложение №2

Рейтинг-план дисциплины  
Старотюркский язык

Специальность 46.03.01 История  
курс 2, семестр 3 2018-2019 г.

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
<b>Текущий контроль</b>				<b>25</b>
1. Устный групповой опрос	5	4	0	20
2. Доклад	5	1	0	5
<b>Рубежный контроль</b>			<b>0</b>	<b>25</b>
1. Тестовые задания	10	1	0	10
2. Письменная контрольная работа	15	1	0	15
<b>Текущий контроль</b>				<b>25</b>
1. Устный групповой опрос	5	4		20
2. Практическое задание	5	1	0	5
<b>Рубежный контроль</b>			<b>0</b>	<b>25</b>
1. Доклад	5	2	0	10
2. Письменная контрольная работа	15	1	0	15
<b>Поощрительные баллы</b>				
Публикация статей в сборниках научных конференций	3	1	0	<b>3</b>
Посещение музеев, художественных выставок	3	1	0	<b>3</b>
Сканирование книг по предмету	1	4	0	<b>4</b>
<b>Посещаемость (баллы вычитываются из общей суммы набранных баллов)</b>				
1. Посещение лекционных занятий				<b>-6</b>
2. Посещение практических (семинарских, лабораторных занятий)				<b>-10</b>
<b>Итоговый контроль</b>				
1. Зачет				<b>0</b>